WETGEVING
16 OCT 1963 4
Transmis à M. Gutierrez
- 1 -

ML. L. 8463/2/V.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 16e juli 1963 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging, wat betreft het reglement van de gekanaliseerde Dender, van het koninklijk besluit van 7 september 1950, houdende bijzondere reglementen van sommige scheepvaartwegen", heeft de 25e juli 1963 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 16 juillet 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne le règlement de la Dendre canalisée, l'arrêté royal du 7 septembre 1950 portant les règlements particuliers de certaines voies navigables", a donné le 25 juillet 1963 l'avis suivant :

Het vierde lid van de aanhef moet vervallen.

Een betere lezing voor artikel 1 ware :

"Artikel 1.-

Artikel 15 van het bijzonder reglement van de gekanaliseerde Dender, gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 september 1950 houdende bijzondere reglementen van sommige scheepvaartwegen, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 15. ... (zoals in de tekst van de Regering) ..."

---

Le quatrième alinéa du préambule devrait être omis.

L'article 1er serait mieux rédigé comme suit

"Article 1er.-

L'article 15 du règlement particulier de la Dendre canalisée, annexé à l'arrêté royal du 7 septembre 1950 portant les règlements particuliers de certaines voies navigables, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 15. ... (comme au texte du Gouvernement) ... ".

---

De kamer was samengesteld uit

de Heren : L. MOUREAU, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

G. VAN BUNNEN, raadsheren van State,
J. MASQUELIN, conseillers d'Etat,

P. ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G. VAN HECKE, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. HOEFFLER, substituut.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J. HOEFFLER, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) L. MOUREAU.